DECISIONE DEL COMITATO MISTO SEE

N. 7/2000

del 28 gennaio 2000

che modifica l'allegato VI (sicurezza sociale) dell'accordo SEE

IL COMITATO MISTO SEE,

visto l'accordo sullo Spazio economico europeo, modificato dal protocollo che adegua l'accordo sullo Spazio economico europeo, in appresso denominato «l'accordo», in particolare l'articolo 98,

considerando quanto segue:

(1) L'allegato VI dell'accordo è stato modificato dalla decisione n. 81/1999 del Comitato misto SEE del 25 giugno 1999 [1].

(2) Occorre integrare nell'accordo il regolamento (CE) n. 1606/98 del Consiglio, del 29 giugno 1998, che modifica il regolamento (CEE) n. 1408/71 relativo all'applicazione dei regimi di sicurezza sociale ai lavoratori subordinati, ai lavoratori autonomi e ai loro familiari che si spostano all'interno della Comunità e il regolamento (CEE) n. 574/72 che stabilisce le modalità di applicazione del regolamento (CEE) n. 1408/71 al fine di estenderlo ai regimi speciali per i dipendenti pubblici [2],

DECIDE:

Articolo 1

Il punto 1 [regolamento (CEE) n. 1408/71 del Consiglio] dell'allegato VI dell'accordo è modificato come segue:

1) È aggiunto il seguente trattino:

«— **398 R 1606**: Regolamento (CE) n. 1606/98 del Consiglio, del 29 giugno 1998 (GU L 209 del 25.7.1998, pag. 1).»

2) Il testo dell'adattamento r), alla voce «P. ISLANDA», è sostituito dal testo seguente:

«Tutte le richieste di pensioni di vecchiaia di base, complementari, o concernenti regimi speciali per dipendenti pubblici.»

3) Il testo dell'adattamento t), alla voce «P. ISLANDA», è sostituito dal testo seguente:

«1. Qualora l'attività autonoma o subordinata in Islanda sia giunta a termine e l'evento pensionabile si verifichi durante lo svolgimento di un'attività subordinata o autonoma in un altro Stato cui si applica questo regolamento e nel caso in cui la pensione di invalidità, sia del regime della sicurezza sociale sia dei regimi pensionistici complementari (fondi pensione) in Islanda, non comprende più il periodo intercorrente tra l'evento pensionabile e l'età pensionabile (periodi futuri), si tiene conto dei periodi assicurativi sotto la legislazione di un altro stato cui si applica questo regolamento ai fini dei periodi futuri come se si trattasse di periodi assicurativi in Islanda.

[1] GU L 296 del 23.11.2000, pag. 37.
[2] GU L 209 del 25.7.1998, pag. 1.

2. Una persona coperta da un regime speciale per dipendenti pubblici che risiede in Islanda e:

a) alla quale non si applicano le disposizioni di cui al titolo III, capitolo 1, sezioni da 2 a 7, e,

b) che non ha diritto ad una pensione islandese,

è tenuta a pagare i costi delle prestazioni in natura delle quali lui o i membri della sua famiglia godono in Islanda, a condizione che tali prestazioni in natura siano coperte dal regime speciale pertinente e/o dal regime assicurativo individuale complementare.»

Articolo 2

All'allegato VI dell'accordo, il punto 2 [regolamento (CEE) n. 574/72 del Consiglio] è modificato come segue:

1) È aggiunto il seguente trattino:

«— **398 R 1606**: Regolamento (CE) n. 1606/98 del Consiglio, del 29 giugno 1998 (GU L 209 del 25.7.1998, pag. 1).»

2) Il testo dell'adattamento a), alla voce «R. NORVEGIA», è sostituito dal testo seguente:

«1. Sosial- og helsedepartementet (ministero della Sanità e degli Affari sociali), Oslo.

2. Arbeids- og administrasjonsdepartementet (ministero del Lavoro e della Pubblica amministrazione), Oslo.

3. Barne- og familiedepartementet (ministero dell'Infanzia e della Famiglia), Oslo.

4. Justisdepartementet (ministero della Giustizia), Oslo.

5. Utenriksdepartementet (ministero degli Affari esteri), Oslo.»

3) All'adattamento b), alla voce «R. NORVEGIA», è aggiunto il testo seguente:

«7. Prestazioni ai sensi della legge del 28 luglio 1949 n. 26 concernente il fondo pensionistico norvegese per i dipendenti pubblici (lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):

Statens Pensjonskasse (il fondo pensionistico norvegese per i dipendenti pubblici).»

4) All'adattamento c), alla voce «Q. LIECHTENSTEIN», è aggiunto, sia al punto 2 (Vecchiaia e morte) che al punto 3 (Invalidità) il testo seguente:

«c) Regime professionale dei dipendenti pubblici

Stiftungsrat der Pensionskasse für das Staatspersonal (Istituto del regime professionale dei dipendenti pubblici).»

5) All'adattamento c), alla voce «R. NORVEGIA», è aggiunto il testo seguente:

«4. Prestazioni ai sensi della legge del 28 luglio 1949 n. 26 concernente il fondo pensionistico norvegese per i dipendenti pubblici (lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensionskasse):

Statens Pensjonskasse (il fondo pensionistico norvegese per i dipendenti pubblici).»

6) All'adattamento c), alla voce «Q. LIECHTENSTEIN», è aggiunto, sia al punto 2 (Vecchiaia e morte) che al punto 3 (Invalidità) il testo seguente:

«c) Regime professionale dei dipendenti pubblici:

Geschäftsleitung der Pensionsversicherung für das Staatspersonal (Amministrazione del regime professionale dei dipendenti pubblici).»

7) All'adattamento f) alla voce «R. NORVEGIA», dopo il punto 1 è aggiunto il testo seguente:

«1a. Prestazioni ai sensi della legge del 28 luglio 1949 n. 26 concernente il fondo pensionistico norvegese per i dipendenti pubblici (lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):

Statens Pensjonskasse (il fondo pensionistico norvegese per i dipendenti pubblici).»

8) All'adattamento m), alla voce «R. NORVEGIA», è aggiunto il testo seguente:

«13. Prestazioni ai sensi della legge del 28 luglio 1949 n. 26 concernente il fondo pensionistico norvegese per i dipendenti pubblici (lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):

Statens Pensjonskasse (il fondo pensionistico norvegese per i dipendenti pubblici).»

Articolo 3

I testi del regolamento (CE) n. 1606/98 nelle lingue islandese e norvegese, allegati alle rispettive versioni linguistiche della presente decisione, fanno fede.

Articolo 4

La presente decisione entra in vigore il 29 gennaio 2000, a condizione che al Comitato misto SEE siano pervenute tutte le notifiche di cui all'articolo 103, paragrafo 1, dell'accordo (*).

Articolo 5

La presente decisione è pubblicata nella sezione SEE e nel supplemento SEE della *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Fatto a Bruxelles, il 28 gennaio 2000.

Per il Comitato misto SEE
Il Presidente
F. BARBASO

(*) Non sono stati indicati requisiti costituzionali.